

## ANEXOS

Anexo 1. Guía para la observación .....	2
Anexo 2. Suplemento de la descripción: Materiales empleados en las rutinas .....	3
Anexo 3. Suplemento de la descripción: Rutinas llevadas a cabo .....	4
Anexo 4. Suplemento de la descripción: Actividades puntuales .....	6
Anexo 5. Suplemento de la descripción: Estrategias	
A. Estrategias que favorecen la atención .....	8
B. Estrategias que favorecen la participación .....	9
C. Estrategias que favorecen la comprensión y expresión .....	11
D. Estrategias empleadas en la corrección de errores .....	13

**Anexo 1. Guía para la observación****ORGANIZACIÓN**

1. ¿Cómo se organiza el espacio de la asamblea?
2. ¿Se realiza siempre en el mismo lugar?
3. ¿Los niños y niñas se sitúan siempre del mismo modo?
4. ¿En qué momento de la jornada se lleva a cabo la asamblea?
5. Habitualmente, ¿qué duración suele tener?
6. ¿Cuál es su estructura? ¿Suele ser siempre la misma?
7. ¿Qué materiales y recursos se utilizan? ¿De qué forma están dispuestos?

**ATENCIÓN Y PARTICIPACIÓN**

1. ¿Escuchan callados y sin interrumpir cuando hablan los demás?
2. ¿Respetan los turnos de palabra y levantan la mano?
3. ¿Participan por iniciativa propia?
4. En general, ¿participan todos o siempre los mismos?
5. ¿Mantienen la mirada y el control postural?
6. ¿Están relajados y mantienen la atención durante momentos prolongados?
7. ¿Relacionan lo que se está diciendo con otros temas o profundizan?
8. ¿Se expresan espontáneamente en la L2 entre iguales? Y, ¿con la maestra?
9. ¿Se crean conversaciones donde los interlocutores están interesados?
10. ¿Consensuan, escriben y recuerdan las normas? ¿Resuelven conflictos?
11. ¿La maestra ofrece a todos la posibilidad de hablar y ser escuchado? ¿Qué clima se favorece?
12. ¿La maestra es flexible y se adapta a las circunstancias?
13. ¿Qué estrategias usa la maestra para favorecer la atención y participación?
14. ¿Qué estrategias usa la maestra para favorecer la comprensión y expresión?  
¿Cómo reaccionan ante el error?
15. ¿Qué actividades se desarrollan donde se favorece la adquisición de la L2?

**Anexo 2. Suplemento de la descripción: Materiales empleados en las rutinas**

- **Tabla de asistencia.** Tabla dividida en dos columnas, que dice: “GELAN GAUDE” (Estamos en clase) o “ETXEAN DAUDE” (Están en casa). Se completa con los nombres de los niños y niñas (de uno en uno y en minúsculas).
- **Cartel de fecha y calendario.** Cartel que pone “DATA” (fecha) con cuatro apartados diferenciados: año, mes, día (número) y día de la semana (en minúsculas). El calendario es clásico; tiene una página para cada mes y los fines de semana y festivos están marcados.
- **Cartel del tiempo atmosférico.** Cartel que pone “EGURALDIA” (tiempo) con dos apartados a completar; tiempo que hace: “eguzkia, hodeiak, haizea edo euria” (sol, nubes, viento o lluvia), en minúsculas, y su imagen correspondiente.
- **Cartel del menú y menú del comedor.** Cartel que dice “MENUA” (menú) y tiene tres apartados a completar: “Lehenengo platerra, bigarren platerra eta postrea” (primer plato, segundo plato y postre). Los apartados se completan con imágenes y su texto correspondiente (en minúsculas).  
El menú del comedor lo envía la empresa gastronómica mensualmente. Aparece el mes, el día (número) y día de la semana, y está escrito primero en euskera y en negrita y seguido, en castellano.
- **Cartel de las normas.** Cartulina grande donde pone “ARAUAK” (normas), en la que los y las escolares han escrito las normas que pactaron a principio de curso conjuntamente (en mayúsculas). Son: “Besteak errespetatu, baxu hitz egin, txanda errespetatu eta lasai egon” (respetar a los demás, hablar bajo, respetar el turno y estar tranquilos).
- **Las mascotas de la clase.** “Hontza y Xagua” (Búho y Ratón), son los peluches que cogen el encargado o encargada y su ayudante al finalizar las rutinas y que tendrán consigo hasta el final de la asamblea. Cuando llega el fin de semana, se las llevan a casa para vivir con ellas los momentos que podrán compartir con los y las demás en la asamblea del lunes (una vez cada estudiante, por lo menos). Las mascotas fueron elegidas por la mayoría a principio de curso y les van acompañando en todas las tareas diarias y del proyecto.

**Anexo 3. Suplemento de la descripción: Rutinas llevadas a cabo**

- **Asistencia.** El encargado, siguiendo la lista con los nombres de la tabla de asistencia, pregunta uno por uno: *“Diego etorri da?”* (¿Ha venido Diego?). Si la persona nombrada ha venido, dice que sí; si no hay respuesta, es que no ha venido, entonces hablan sobre las posibles razones.

El ayudante va colocando los nombres de los niños y niñas en su lugar y cuando ha acabado, la maestra pregunta cuántos se han quedado en casa y cuántos están en clase, y escribe el cálculo en la pizarra: *“Gelan, guztira, zenbat lagun gara? Eta, zenbat lagun geratu dira etxean? Beraz, 25 lagun bagara eta 3 geratu badira etxean, zenbat lagun etorri gara gelara? (En clase, ¿cuántos somos en total? Y, ¿cuántos se han quedado en casa? Entonces, si somos 25 y 3 se han quedado en casa, ¿cuántos hemos venido a clase?).”*

- **Calendario.** El encargado y su ayudante completan el cartel del calendario y lo expresan verbalmente: *“Gaur astelehena da, 2016ko martxoaren 7a”* (Hoy es lunes, 7 de marzo del 2016). Después tachan los días del calendario, observan si hay algún acontecimiento especial apuntado y la maestra escribe la fecha en la pizarra (en mayúsculas).

La maestra les pregunta, deja que ellos lo digan y repite: *“Zer egun da gaur? Astelehena. Gaur astelehena da, beraz, zer egun izan zen atzo? Igandea. Eta, zer egun izango da bihar? Asteartea. Gaur astelehena da, atzo igandea izan zen eta bihar asteartea izango da”* (¿Qué día es hoy? *Lunes*. Hoy es lunes, entonces, ¿qué día fue ayer? *Domingo*. Y, ¿qué día será mañana? *Martes*. Hoy es lunes, ayer fue domingo y mañana será martes).

- **Tiempo atmosférico.** Si antes de entrar al aula no se han fijado, miran por la ventana y completan el cartel. La maestra pregunta: *“Zer eguraldi egiten du gaur?”* (¿Qué día hace hoy?). A lo que responden: *“Euria ari du, egun euritsua da”* (Llueve, es un día lluvioso). En ocasiones, cuando el tiempo está muy cambiante, pregunta a ver si alguien antes de salir de casa ha escuchado o leído el pronóstico del día. A veces les anima a que lo hagan y si alguien lo ha hecho, le anima a que lo cuente.
- **Menú del comedor.** La maestra pregunta *“Zer jango dugu gaur?”* (¿Qué vamos a comer hoy?). Siempre hay alguien que lo ha mirado en casa y algo sabe. La maestra

**Trabajo de Fin de Grado.** Escuela Universitaria de Magisterio de Bilbao.

les anima a que lo hagan: “Etxean menua begiratzten badugu, zer jango dugun jakingo dugu!” (Si miramos el menú en casa, ¡sabremos qué vamos a comer!).

El encargado y su ayudante completan el cartel, colocando cada alimento en su lugar. Si lo necesitan, se acercan al menú y lo leen, con la ayuda de la maestra si es necesario. La maestra lo escribe en la pizarra (en mayúsculas).

- **Recordatorio de las normas:** Antes de comenzar la actividad grupal, recuerdan las normas que han consensuado y escrito entre todos. Empieza la maestra: “Hasi aurretik, arauak gogoratuko ditugu. Lehenengoa...” (Antes de empezar, vamos a recordar las normas. La primera...), y entre todos las van enumerando.

**Anexo 4. Suplemento de la descripción: Actividades puntuales**

- **Explicaciones.** La maestra aprovecha el momento de la asamblea para contar a los niños y niñas algo que van a realizar en relación al proyecto o rincón de trabajo. En ocasiones, da explicaciones completas; otras veces, adelanta algo o simplemente les dice que va a haber una sorpresa, que van a hacer algo especial, que va a venir alguien... “Bihar sari-banaketa egingo dugu...” (Mañana haremos el reparto de premios...).

Sucede lo mismo que en la explicación de la actividad grupal; el alumnado suele interrumpir con preguntas y la maestra reacciona de la misma manera.

- **Repaso.** La maestra, en más de una ocasión a lo largo del proyecto, pide que recuerden lo que han aprendido hasta el momento; para facilitar la tarea, se colocan en forma de “U” mirando hacia el rincón del proyecto. La maestra inicia la actividad con preguntas generales y deja que sean ellos quienes piensen: “Orain arte, zer ikasi dugu? Joku olinpikoak zer dira eta zer egiten da?” (Hasta ahora, ¿qué hemos aprendido? ¿Qué son los juegos olímpicos y qué se hace?). Cuando no se les ocurren más ideas, hace preguntas más concretas: Noiz ospatzen dira?, urtero? Zer kirol praktikatzen dira?...” (¿Cuándo se celebran?, ¿todos los años? ¿Qué deportes se practican?...). Y cuando quiere que hablen o se refieran a algo en concreto, guía a través de preguntas: “Zer egiten da olinpiadetan? *Korrika egin*. Eta hori nola deitzen da? *Kirola*. Izen bat dauka... *Lasterketak!* Oso ondo! Errelebo-lasterketak, abiadurazkoak... Eta, zer eramaten dute jantzita? *Zapatilak*. Zer gehiago? *Txandala*. Eta txandalean? *Zenbakia*. Primeran! Zertarako balio du?” (¿Qué se hace en las olimpiadas? Correr. Y, ¿eso cómo se llama? Deporte. Tiene un nombre... ¡Carreras! ¡Muy bien! Carreras de relevos, de velocidad... Y, ¿qué llevan puesto? *Zapatillas*. ¿Qué más? *El chándal*. Y, ¿en el chándal? *El dorsal*. ¡Perfecto! ¿Para qué sirve?).
- **Espacio de reflexión.** Ocasionalmente, se sientan en círculo y la maestra anima al grupo a que hable sobre sus sentimientos, tras realizar una actividad en concreto o a partir de una situación nueva. Puesto que “se les permite” que lo hagan en su L1, se trata de darles las herramientas para que aprendan a hacerlo en su L2, sin ser obligados. Primero pregunta cómo se han sentido, si ha sido bien o mal, de forma general, para que se animen y, entonces, ayudarles a expresarse, a través de

**Trabajo de Fin de Grado.** Escuela Universitaria de Magisterio de Bilbao.

preguntas e introduciendo vocabulario: “Nola sentitu zinen? Ondo ala txarto? *Txarto*. Txarto sentitu zinen... ¿triste edo haserre? Zergaitik? zer gertatu zen? Eta zer egin zenuten?” (¿Cómo te sentiste? ¿Bien o mal? *Mal*. Te sentiste mal... ¿triste o enfadado? ¿por qué? ¿qué pasó? ¿Y qué hicisteis?).

- **Cumpleaños.** Cuando alguien cumple años, se sitúa al lado de la maestra, que le pone una corona de cartón, mirando hacia los compañeros y compañeras. Entonces, le cantan dos canciones de cumpleaños y mientras el grupo cuenta los años, la maestra le tira de las orejas y le da un beso. Finalmente, por cada año lanzan un “cohetes”, siguiendo la canción de Takolo, Pirritz eta Porrotz (cargan el cohete en la boca, lo encienden dando golpes sobre los muslos, lo lanzan dando palmas y levantando a la vez las manos y lo explotan abriendo los brazos: “ahoa, izterrak, txaloak eta pum!”, la boca, los muslos, palmas y ¡pum!). Entonces, la maestra da al niño o la niña que cumple años la posibilidad de que cuente algo: cómo lo celebrará, con quién, cuándo, qué le regalarán...
- **Vacaciones.** El día antes de las vacaciones y el día de la vuelta, se colocan en círculo y la maestra da la posibilidad, a quienes quieran, de contar lo que harán o han hecho durante las vacaciones. Además, hablan sobre la tarea, que consiste en leer todos los cuentos que les apetezca y en la lengua que les apetezca para, a la vuelta, comentar algo sobre alguno de ellos. Igual que sucede con la actividad del fin de semana, siempre hay alguien que se anima.
- **Presentación de algún tema, trabajo o algo que ha traído algún niño o niña.** Cada día es diferente y el alumnado llega con muchas cosas que quiere compartir con el grupo, algo que les ha sucedido, cuentos que han leído o escrito, un dibujo, objetos para sumar al rincón del proyecto (un caballo de juguete, hojas de olivo, banderas...), etc. La maestra aprovecha la asamblea para hablar sobre todas esas cosas: lo enseñan al grupo y cuentan por qué lo han llevado a clase.

## Anexo 5. Suplemento de la descripción: Estrategias

### A. Estrategias que favorecen la atención

- **Quedarse en silencio.** Les deja un par de minutos para que hablen entre ellos y se relajen. Cuando ha pasado el tiempo suficiente, empieza a hablar llamando su atención: “Ea, neska-mutilak! Jarraituko dugu...” (A ver, ¡chicas y chicos! Vamos a seguir con...).
- **Cambiar el tono de voz.** Pasa de tener un tono agradable y amistoso a un tono más elevado y que suena a enfado, con la intención de que el alumnado se dé cuenta de que no se están comportando debidamente.
- **Cambiar la ubicación del alumnado.** Aunque el alumnado se sitúe libremente en la alfombra, “a lo indio” y formando filas más o menos rectas, la maestra coloca cerca de sí a los niños o niñas que pierden más fácilmente la atención y hacen que el resto la pierda, de manera que pueda controlar y adecuar mejor su comportamiento. Por otro lado, si la actividad que van a realizar lo requiere, la maestra les pide que se coloquen en un círculo grande o en forma de “U”.
- **Hacer algún gesto y/o expresión facial.** La maestra, en silencio, coloca sus manos en la cintura, se muerde el labio, arruga la nariz, se cruza de brazos, pone el dedo índice sobre los labios pidiendo silencio (a veces, con la onomatopeya)... Los niños y niñas reconocen estos gestos y, por tanto, saben cómo deben actuar.
- **Realizar rituales.** Cuando la maestra lo pide, se levantan y tienen que dar tres saltos acompañados de palmas. También realizan un ejercicio de respiración, en el que se meten en el papel de una rana que tiene que respirar lenta y profundamente para volver a su color verde natural. Sucede como en la estrategia anterior; el alumnado ya sabe a qué se debe el ritual y lo que tiene que hacer.
- **Hacer barridos con la mirada.** Mira explícitamente y en silencio al alumnado, a los ojos. De esta manera involucra a todo el grupo.
- **Llamar a los niños y niñas por su nombre.** Este recurso lo utiliza cuando ya ha utilizado otros antes. Con voz cálida les llama por su nombre, captando su atención e incitando a que participen. Lo hace de forma positiva, no a modo de reprimenda: “Diego, laztana...” (Diego, cariño...).

**Trabajo de Fin de Grado.** Escuela Universitaria de Magisterio de Bilbao.

- **Mantener contacto físico.** Les toca la cabeza para retomar el control visual. La maestra logra su objetivo inmediatamente, aunque el efecto no suele ser muy duradero.
- **Mandar mensajes reguladores indirectos.** Manda mensajes de forma general y a nadie en concreto para que se den por aludidos: “Ondo eseriko gara?” (¿Nos sentimos bien?); “Orain belarriak ondo irekiko ditugu eta arretaz entzungo dugu”, (Ahora vamos a abrir bien las orejas y escuchar atentamente)... Esta estrategia es usada también para gestionar los turnos de participación: “Eskua altxatuko dugu hitz egiteko, isilik, eta lasai itxarongo dugu...”, (Levantamos la mano para hablar, en silencio, y esperamos tranquilos...).
- **Planificar actividades interesantes y motivadoras.** Si se empieza a perder la atención y, consecuentemente, el alumnado no participa, la maestra introduce cambios o directamente realizan otra actividad, de manera que se sienten siempre atraídos. Por ejemplo, un día, mientras presentaban la tarea realizada el fin de semana, la maestra se percató de que, según avanzaba la tarea y los niños y niñas iban saliendo, cada vez perdían más la atención y la situación se iba descontrolando. Optó por realizar la actividad en otro momento (a la vuelta del recreo) y pasar a trabajar en los rincones.

## **B. Estrategias que favorecen la participación**

- **Recordar las normas.** Recuerdan entre todos y todas las normas, de la misma forma que en la rutina “recordatorio de las normas” o directamente les recuerda la norma que interesa en ese momento: “Hitz egiteko, eskua altxatu!” (Para hablar, ¡levantar la mano!).

También les pide que se pongan en el lugar de la persona que habla o quiere hablar, trabajando la empatía: “Hitz egiten dugunean, besteak isilik eta arretaz egotea nahi dugu, ezta?” (Cuando hablamos, queremos que los demás estén callados y atentos, ¿verdad?). Este recurso también lo utiliza mucho para controlar la atención.

- **Hacer preguntas.** Alterna preguntas directas cerradas: “Nola deitzen da?” (¿cómo se llama?); de respuesta sí/no: “Joku olinpikoak urtero ospatzen dira?” (¿Los juegos

**Trabajo de Fin de Grado.** Escuela Universitaria de Magisterio de Bilbao.

olímpicos se celebran todos los años?); series de preguntas: “Noiz ospatzen da?, gaur?” (¿Cuándo se celebra?, ¿hoy?); preguntas de alternancia forzada: “Europaren kolorea zein da?, berdea edo urdina?” (¿Cuál es el color de Europa?, ¿el verde o el azul?); preguntas con opciones de respuesta abierta: “Zer egingo duzue oporretan? Herrira joan, bidaia egin, kanpamentura joan... (¿Qué vais a hacer en vacaciones? Ir al pueblo, hacer un viaje, ir al campamento... Según su propósito, hace un tipo de pregunta u otra.

- **Evitar la rigidez de los turnos.** Conoce al alumnado, sus dificultades y posibilidades, de tal manera que gestiona los turnos de participación en función de su comportamiento y forma de ser. Así, hace preguntas abiertas o más cerradas, más fáciles o más difíciles, en general o a algún niño o niña en concreto... Y no se sigue un orden estricto, a no ser que quieran participar la mayoría, entonces siguen el orden del círculo o las filas. Si no hay demasiado tiempo, han pactado hacer un sorteo. El sorteo consiste en que el encargado saca de una caja, en la que están los nombres de todos, un papel. Si quien sale no quiere participar o no ha venido a clase, se saca otro papel.
- **Planificar actividades grupales.** Como ya se ha dicho, la maestra usa parte del tiempo de la asamblea para realizar una actividad grupal cada día, donde todo el alumnado tiene algo que hacer. Si los roles están bien definidos, antes de empezar, se acuerdan.
- **Usar una estructura fija y flexible a la vez.** La maestra usa una estructura fija en la asamblea, puesto que cada día se realizan las mismas rutinas y después la actividad grupal. Por lo tanto, el alumnado puede anticipar lo que viene después y están más preparados para participar. Por otro lado, la maestra introduce novedades en las actividades grupales, que favorecen la participación, por el interés que generan.
- **Estar atento durante la entrada del alumnado al aula.** La maestra mientras da los buenos días, atiende a los niños y niñas que se le acercan directamente para contarle o entregarle algo y así, toma nota de los temas que pueden tratar ese día en la asamblea.

### C. Estrategias que favorecen la comprensión y expresión

- **Repeticiones y recapitulaciones.** Repite muchas las ideas, enfatizando los datos importantes, y cuando se trata de información extensa, recuerda de forma resumida y ordenada lo dicho. “Zer dira KANELOIAK? Nork daki? *Nik atzo jan nituen!* Ea, ba azaldu zer diren! *Makarroiak...* Bai, hori da! Kaneloia, makarroia bezala, PASTA mota bat da, irinez eginda. Nolakoak dira? Biribilak, karratuak... Handiak ala txikiak? *Biribilak eta txikiak!* Oso ondo, Kaneloiak BIRIBILAK eta TXIKIAK dira eta... zer daukate barruan? *Haragia eta gazta.* Primeran! KANELOIA, PASTA mota bat da, BIRIBILA eta TXIKIA, eta barruan HARAGIA eta gazta dauka. *Guztiak ez! Espinakak ere...* Arrazoia daukazu, GUZTIAK ez dira haragizkoak, beste batzuk, adibidez, espinanak daukate (¿Qué son los CANELONES? ¿Quién sabe? ¡Yo comí ayer! ¡Pues explica qué son! *Macarrones...* Sí, jeso es! El canelón, como el macarrón, es un tipo de PASTA, hecha con harina. ¿Cómo son? Redondos, cuadrados... ¿Grandes o pequeños? *¡Redondos y pequeños!* Muy bien, los canelones son REDONDOS y PEQUEÑOS y... ¿qué tienen dentro? *Carne y queso.* ¡Perfecto! Los CANELONES son un tipo de PASTA REDONDA y PEQUEÑA y dentro tienen CARNE y queso. *¡Todos no! Espinacas también...* Tienes razón, TODOS no son de carne, otros tienen, por ejemplo, espinacas).
- **Expansión.** Amplía la información que da el alumnado, formando una idea más completa; introduce nuevos datos y/o hace que lo hagan los niños y niñas a través de preguntas. “*Bost aro dira.* Bikain, bost aroek joku olinpikoen sinboloa osatzen dute, eta aro bakoitzak kolore ezberdina dauka... ezta? *Bai!* Zer dela eta? Zeintzuk dira koloreak?” (*Son cinco aros.* Excelente, los cinco aros forman el símbolo de los juegos olímpicos, y cada aro tiene un color diferente... ¿no? *¡Sí!* ¿Por qué? ¿Cuáles son los colores?).
- **Extensión.** Diversifica los temas, añadiendo nueva información, mostrando relaciones entre los distintos temas y abriendo la participación. Por ejemplo, un niño con familia irlandesa aparece el día de San Patricio con un gorro típico y una cesta llena de galletas y la maestra le anima a que cuente por qué lo ha traído y qué se celebra ese día. Además, aprovecha la situación para buscar Irlanda en el “Maps” (entrando en Google desde la pizarra digital) y algo más de información. La

**Trabajo de Fin de Grado.** Escuela Universitaria de Magisterio de Bilbao.

conversación fluye y hablan sobre muchas cosas: la capital, el duende, cómo llegar hasta allí, las lenguas, geografía, etc.

- **Descomposición.** Despieza la oración para situar el tema. “Oporretan Dublinera joaten zarete, ezta? Bidaia luzea izaten da? Zenbat ordukoa?” (En vacaciones vais a Dublín, ¿verdad? ¿Es largo el viaje? ¿De cuántas horas?).
- **Focalización.** Destaca la parte del mensaje sobre la que quiere llamar la atención, haciendo énfasis en la pronunciación y/o cambiando el orden de las palabras. “Arduraduna DIEGO zela esan genuen” (Dijimos que el encargado era DIEGO) o “DIEGO, esan genuen arduraduna zela” (DIEGO, dijimos que era el encargado).
- **Tematizar.** Pone al principio de la oración la idea sobre la que se habla a continuación (“Olinpiadetan, zer joku praktikatzen dira?” (En las olimpiadas, ¿qué juegos se practican?).
- **Hacer preguntas.** Reflexivas y abiertas para hacer pensar, “Ados ipintzeko beste eraren bat egongo ote da? (¿Habrá alguna otra forma de ponernos de acuerdo?); preguntas para comprobar la comprensión, “Ondo ulertu dugu guztiok?” (¿Hemos entendido todos bien?); y para pedir aclaraciones, “Orduan, nola joan gaitzke autoz Dublinera?” (Entonces, ¿cómo podemos ir en coche a Dublín?).
- **Señalar las contradicciones.** Cuando algo de lo que se ha dicho se contradice, lo recoge para que el alumnado reflexione, “Autoz ezin dela joan esan badugu, autobusez joan ahal izango dela uste duzue?”, (Si hemos dicho que en coche no se puede ir, ¿creéis que en autobús se podrá ir?).
- **Pasar de comunicación radial a espiral.** Retoma la pregunta de un niño o niña y se la hace a otro/a, favoreciendo una comunicación entre iguales: “Diegok galdetu du zergaitik arratsalde ezberdina izango den, nork azalduko du egingo duguna?” (Diego pregunta por qué va a ser una tarde diferente, ¿quién explica lo que vamos a hacer?).
- **Adecuar el lenguaje al de los niños y niñas.** Vocaliza, usa un vocabulario adecuado a su nivel y frases cortas, hace pausas, usa un tono adecuado, pronuncia bien, su ritmo es lento, transmite ideas claras, usa recursos gestuales... Al contar cuentos, cambia el tono y volumen de la voz, pone voces diferentes a los protagonistas, gesticula mucho... Esta estrategia está estrechamente relacionada con la atención.

**Trabajo de Fin de Grado.** Escuela Universitaria de Magisterio de Bilbao.

- **Evitar las referencias anafóricas.** Usa nombres en vez de pronombres: “Ipuin hau oso interesgarria da” (Este cuento es muy interesante); en vez de: “Hau oso interesgarria da” (Éste es muy interesante). Esta estrategia permite al alumnado saber de qué se está hablando.
- **Nombre de los niños.** Es un recurso que usa la maestra cuando un niño o una niña no sabe leer o escribir algo: “DIEGOREN letra da” (Es la letra de Diego). Es lo primero que aprenden a leer y escribir, puesto que es lo más cercano y significativo para ellos. Si no hay ningún nombre para esa letra, la maestra reproduce el primer fonema y cuando lo han identificado, lee la primera sílaba. Realiza el mismo proceso para el resto de la palabra.
- **Diferencias entre las lenguas.** La maestra aprovecha cuando surge la posibilidad para mostrarlas; mientras realizan la presentación de la tarea realizada el fin de semana, por ejemplo: GI en euskera y GI-GUI en castellano o TZ-TX-TS en euskera y CH en castellano. Como si fuera un juego, les dice que hay un truco.

#### **D. Estrategias empleadas en la corrección de errores**

- **Parfrasear.** Retoma y reformula con el modelo correcto. “Zergaitik ez da Diego etorri? Zergaitik gaixorik dago. Hori da, Diego ez da etorri, GAIXORIK DAGOELAKO” (¿Por qué no ha venido Diego? Por qué está enfermo. Eso es, Diego no ha venido PORQUE está enfermo).
- **Repetir y dar la posibilidad de reparación, con o sin opciones.** “NONDIK etorri zara? TXINA etorri naiz. NONDIK etorri zara? Txina? Edo, TXINATIK etorri zara?” (¿De dónde has venido? He venido China. ¿DE dónde has venido? ¿China? o has venido ¿DE China?).
- **Dejar ver que hay un error y dónde.** “Bero asko egiten du. Nola? Egiten duela zer? Bero... Bero handia!” (Hace “grande” calor. ¿Cómo? Que hace, ¿qué? ¡Mucho calor!).
- **Poner en duda dejando tiempo para la reflexión.** “Ez dakit ondo ulertu dugun...” (No sé si hemos entendido bien...).
- **Pedir reconsideración y/o repetición.** “Barkatu? Nola esan duzu? Ea, pentsatu eta errepikatu” (¿Perdona? ¿Cómo has dicho? A ver, piensa y repite).